



BEL | BSA
BUREAU DES ÉCHANGES LINGUISTIQUES
BÜRO FÜR SPRACH-AUSTAUCH

Immersionsjahr an einem Kollegium im Unterwallis



CANTON DU VALAIS
KANTON WALLIS

Immersionsjahr an einem Kollegium im Unterwallis



<http://www.lcplanta.ch>

Collège Ella Maillart

www.creusets.net

www.lcsaintmaurice.ch





[STARTSEITE](#) [ORGANISATION](#) [KOMMUNIKATION UND MEDIEN](#) [THEMEN](#) [SCHALTER](#)

[Startseite](#) [Primar der 7H-8H](#) [OS / Sekundarstufe I](#) [Schüler der Sekundarstufe II](#) [Lernende/Berufsausbildung](#) [Lehrpersonen und Schuldirektionen](#) [Lehrpersonen](#)
[am](#) [Kontaktformular](#)

Ein Immersionsjahr an einem Kollegium im Unterwallis 2026-2027

Werte Eltern

Die Informationsveranstaltung für ein Immersionsjahr in einem Kollegium von Sitten oder St-Maurice findet **am Mittwoch, den 21. Januar 2026, um 14.15 Uhr, im Lycée-Collège de la Planta**, Avenue du Petit-Chasseur 1, 1950 Sion, statt. (Anmeldung bitte per E-Mail an : bel-bsa@admin.vs.ch).

Ab Mitte Januar 2026, kann Ihre Tochter / Ihr Sohn auf dem Sekretariat Ihrer OS oder bei der Klassenlehrperson das Anmeldeformular beziehen.

Björn Zengaffinen

Adjunkt Oberwallis

✉ bjoern.zengaffinen@admin.vs.ch

☎ +41 27 606 42 26



1. Schuljahr in einem Kollegium im französischsprachigen Wallis

Formular für Oberwalliser Schülerinnen und Schüler der OS oder in Immersion in einer CO

ANNEE ENIMMERSIONFormulaires\2026-2027

Büro für Sprach-Austausch – Planta 1 – 1951 Sion

Tel. 027 606 41 30 – E-Mail: bel-bsa@admin.vs.ch – Homepage: www.vs.ch/bel

1. Persönliche Angaben

Name: _____ Vorname: _____
Geburtsdatum: _____ Geschlecht: ☐ weiblich ☐ männlich
Handy (Schüler): _____ E-Mail (Schüler): _____@edu.vs.ch
Adresse: _____ PLZ & Wohnort: _____
Heimatort: _____ Nationalität: _____
AHV-Nummer: _____ Muttersprache: _____
Vater: Name: _____ Vorname: _____
Handy: _____ E-Mail: _____
Mutter: Name: _____ Vorname: _____
Handy: _____ E-Mail: _____

2. Schule 2025-2026

Schule: _____ Klasse: _____

3. Wahl des Kollegiums (je eines ankreuzen)

☐ Kollegien in Sitten oder ☐ in St. Maurice
(die Zuteilung - LCEMLCC erfolgt durch die beiden Rektoren)
☐ Französisch oder ☐ zweisprachig: Französisch / Englisch
(nur in St-Maurice)

4. Pflichtwahlfach

☐ Latein oder ☐ Italienisch

5. Sport-Kunst-Ausbildung (SKA)

Einschreibung Sport-Kunst-Ausbildung (SKA) ☐ Ja ☐ Nein
Wenn ja, welche Sportart? _____ (Bestätigungen beilegen)

6. Beabsichtigte Unterkunftsform

☐ pendeln ☐ Gastfamilie

NB: Die vorliegende Anmeldung verpflichtet den Kandidaten, den Austausch für die gesamte offizielle Dauer des Schuljahres fortzusetzen ausser im Falle höherer Gewalt.

Unterschrift des Schülers: _____ Unterschrift der Eltern: _____





CANTON DU VALAIS
KANTON WALLIS

7. Empfehlung der zurzeit besuchten Schule (von Klassenlehrperson und der Schulleitung auszufüllen)

Falls der Schüler *nicht* oder *nur mit gewissem Vorbehalt* empfohlen werden kann, muss dies von der Klassenlehrperson oder von der Schuldirektion unbedingt begründet werden (Bemerkungen).

a. Hat der Schüler schon ein Schuljahr wiederholt?

☐ ja

☐ nein

Wenn ja, welches? _____

b. Einstellung und Persönlichkeit des Schülers (Reife, Motivation, Aufgeschlossenheit):

Ich kann ihn empfehlen:

☐ ohne Weiteres

☐ nur mit gewissem Vorbehalt

☐ überhaupt nicht

Bemerkungen:

c. Schulische Leistungen und Verhalten in der Schule:

Ich kann ihn empfehlen:

☐ ohne Weiteres

☐ nur mit gewissem Vorbehalt

☐ überhaupt nicht

Bemerkungen:

Ort und Datum: _____ Unterschrift der Lehrperson: _____

Stempel und Unterschrift der Schulleitung: _____

WICHTIG

Dem Gesuch ist eine Kopie der Zeugnisse der drei letzten OS-Semester beizufügen!

Nach Erhalt des Schlusszeugnisses im Juni muss dem Lycée-Collège des Creusets (Rue de St-Guérin 34, 1950 Sion) oder dem Lycée-Collège de St. Maurice (Rue C.- E. de Rivaz, CP 179, 1890 St-Maurice) **sofort das Schulzeugnis** geschickt werden.

Bei Abmeldungen benachrichtigen Sie bitte umgehend (telefonisch oder per E-Mail) das Kollegium und das Büro für Sprach-Austausch (BSA).

- Die vollständig ausgefüllten und unterschriebenen Unterlagen müssen von der gegenwärtig besuchten Orientierungsschule **bis spätestens am 15. Februar 2026** dem betreffenden Lycée-Collège und eine gescannte Kopie dem Büro für Sprach-Austausch (bel-bsa@admin.vs.ch) zugestellt werden.



Büro für Sprach-Austausch – Planta 1 – 1951 Sion
Tel. 027 606 41 30 – E-Mail: bel-bsa@admin.vs.ch – Homepage: www.vs.ch/bel

1. Persönliche Angaben

Name: _____ Vorname: _____
Geburtsdatum: _____ Geschlecht: ☐ weiblich ☐ männlich
Handy (Schüler): _____ E-Mail (Schüler): _____ @edu.vs.ch
Adresse: _____ PLZ & Wohnort: _____
Heimatort: _____ Nationalität: _____
AHV-Nummer: _____ Muttersprache: _____
Vater: Name: _____ Vorname: _____
Handy: _____ E-Mail: _____
Mutter: Name: _____ Vorname: _____
Handy: _____ E-Mail: _____

2. Schule 2025-2026

Schule: _____ Klasse: _____ Pflichtwahlfach: _____

3. Wahl der Studienrichtung

☐ Französisch oder ☐ zweisprachig: Französisch / Englisch
Nur im Kollegium in St-Maurice (LCStM) möglich
und von verschiedenen Bedingungen abhängig.

4. Wahl des Kollegiums und des Schwerpunktfachs mit 3. Sprache (je eines ankreuzen)

Ella Maillart (LCEM) <input type="checkbox"/>	Creusets (LCC) <input type="checkbox"/>	St-Maurice (LCStM) <input type="checkbox"/>
Wirtschaft + Recht/Englisch <input type="checkbox"/>	Latein/Englisch <input type="checkbox"/>	Latein/Englisch <input type="checkbox"/>
Englisch/Italienisch <input type="checkbox"/>	Latein/Griechisch <input type="checkbox"/>	Latein/Griechisch <input type="checkbox"/>
Italienisch/Englisch <input type="checkbox"/>	Englisch/Italienisch <input type="checkbox"/>	Spanisch/Englisch <input type="checkbox"/>
Bild. Gestalten/Englisch <input type="checkbox"/>	Spanisch/Englisch <input type="checkbox"/>	Italienisch/Englisch <input type="checkbox"/>
Musik/Englisch <input type="checkbox"/>	Wirtschaft & Recht/Englisch <input type="checkbox"/>	Wirtschaft & Recht/Englisch <input type="checkbox"/>
Starke Mathematik/Englisch <input type="checkbox"/>	Starke Mathematik/Englisch <input type="checkbox"/>	Bild. Gestalten/Englisch <input type="checkbox"/>
		Starke Mathematik/Englisch <input type="checkbox"/>



2. Schuljahr in einem Kollegium im französischsprachigen Wallis

5. Weiteres obligatorische Fach für die Kollegien Planta / Creusets

☐ Musik* oder ☐ Bildnerisches Gestalten

*bei Musik eine der beiden Optionen ankreuzen:

1. Kollegiumschor ☐
2. Kollegiumsblasmusik ☐

Instrument: _____

Wichtig!

Der Schüler, der Musikunterricht als Grundlagenfach wählt (für die Schuljahre 2 bis 4), muss mindestens zwei Jahre Instrumentalunterricht oder Stimmbildung vorweisen können.

Der Schüler muss folgende Unterrichtsstunden besuchen:

1 Lektion theoretische vom Kollegium organisierte Musikkunde

1 Lektion gemeinsamer Musik entweder im Chor oder in der Blasmusik der beiden Kollegien von Sitten

6. Sport-Kunst-Ausbildung (SKA)

Einschreibung Sport-Kunst-Ausbildung (SKA)

Wenn ja, welche Sportart? _____

☐ Ja ☐ Nein
(Bestätigungen belegen)

7. Beabsichtigte Unterkunftsform

☐ Pendeln ☐ Gastfamilie

NB: Die vorliegende Anmeldung verpflichtet den Kandidaten, den Austausch für die gesamte offizielle Dauer des Schuljahres fortzusetzen, ausser im Falle höherer Gewalt.

Unterschrift des Schülers: _____ Unterschrift der Eltern: _____



****4. Schuljahr in einem Kollegium
im französischsprachigen Wallis***

****mit der Verpflichtung, auch das 5. Kollegiumsjahr an der Gastschule zu absolvieren***



Immersionsjahr

Beurteilung/Promotion

- An Weihnachten können die Immersionsschüler entscheiden, ob sie die Noten des 1. Semesters zählen lassen oder nicht.
- Elterngespräch unbedingt besuchen!
- Für die Promotion gelten die gleichen Bedingungen und Prüfungen wie für die übrigen Schülerinnen und Schüler.



Immersionsjahr

- Immersions-SuS können teilweise vom Unterricht in Deutsch dispensiert werden, um Französisch zu vertiefen oder um individuelle Lernziele zu erreichen.
- Note vom Stützunterricht zählt als Jahresnote



CANTON DU VALAIS
KANTON WALLIS

Gewisse Unterschiede! z. B. Ferienplan



2026/2027

	Schulbeginn / Rentrée	Herbst / Automne	Weihnachten / Noël	Sportferien / Carnaval	Josefstag	Ostern / Pâques	Maiferien, Auffahrt	letzter Schultag / dernier jour d'école
Oberwallis Tal A	17.8.	10.-25.10.	19.12.-3.1.	20.2.-7.3.	19.3.	26.-29.3.	1.-9.5.	29.6.
Oberwallis Tourismus B	17.8.	10.-25.10.	19.12.-3.1.	27.2.-7.3.	19.3.	26.-29.3.	24.4.-9.5.	29.6.
Valais francophone	20.8.	15.-25.10.	24.12.-10.1.	6.-14.2.	19.3.	26.3.-4.4.	6.-9.5.	25.6.



Unterkunftsmöglichkeiten

Gastfamilie

Pendeln

von Familie zu Familie

Internat



S-Maurice	Foyer Chablais Vers St Amé 10 1890 St-Maurice	027 604 66 57		Uniquement filles 9 chambres Grande chambre à CHF 310.-/mois avec WC et lavabo Petite chambre à CHF 280.-/mois avec WC et lavabo Les E pourraient souper pour CHF 9.- , sinon cuisine à disposition Normalement les E cuisinent eux-mêmes Dîner au Collège
St-Maurice	Foyer Maison de la Pierre, Grand rue 54 1890 St-Maurice	079 266 58 12	https://www.internat-mdlp.ch/	Uniquement filles CHF 1'500.00/mois



CANTON DU VALAIS
KANTON WALLIS

Kantine



FOYER DU
LYCEE-COLLEGE CANTONAL
DE LA PLANTA
027/606.39.85

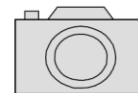


Photo Passeport
(noter les nom et prénom au verso de la photo)

Inscription pour la demi-pension Année scolaire 2025/2026

Nom : _____ Prénom : _____

Par cette inscription, vous souhaitez que votre enfant prenne chaque semaine le repas de midi au collège les :

Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Les prix sont les suivants :

- pour 1 repas par semaine : Fr. 420.--/an
- pour 2 repas par semaine : Fr. 840.--/an
- pour 3 repas par semaine : Fr. 1'260.--/an
- pour 4 repas par semaine : Fr. 1'680.--/an
- pour 5 repas par semaine : Fr. 2'100.--/an

Les prix s'entendent TVA comprise et sont payables en 2 fois. Le prix du menu, sans inscription est de Fr. 13.--. La distribution des repas s'effectue en 3 services. L'ordre des classes pour le service vous sera communiqué ultérieurement.

Par cette inscription, votre enfant s'engage ainsi à manger au collège durant toute l'année scolaire. En cas de désistement, seules des raisons médicales ou de déménagement à Sion et environs seront prises en considération.

La facturation se fait au nom de l'élève.

Adresse de domicile de l'élève :

NPA et localité :

Le Foyer du Lycée-Collège de la Planta est géré de manière privée par M. Pessoa qui se tient à votre disposition pour tout renseignement complémentaire au No de téléphone 027/606.39.85 ou No de portable 079/310.73.26.

Lieu et date : _____ Signature des parents : _____

Ce formulaire, rempli et signé, doit être retourné au
Lycée-Collège de la Planta, Av. Petit-chasseur 1, 1950 Sion



Kantonale Stipendien und Ausbildungsdarlehen



CANTON DU VALAIS
KANTON WALLIS

Nützliche Informationen

Personen in postobligatorischer Ausbildung mit anerkanntem Diplom und Schülerinnen und Schüler der Orientierungsschule, die eine Klasse in einer anderen Sprachregion oder eine Struktur für Sport-Kunst-Ausbildung besuchen, können ein Gesuch um Stipendien oder Darlehen stellen.

Die Gesuche werden unter der Berücksichtigung mehrerer Kriterien analysiert. Ziel ist es, Personen zu helfen, die in bescheidenen Verhältnissen oder in grossen Familien leben, die nicht genügend Mittel haben, um ihre Ausbildung zu finanzieren.

www.vs.ch/stipendien

Vu les dispositions des articles 7 et 8 al 6 de la loi sur les allocations de formation du 18 novembre 2010 ;

sur la proposition du Service administratif et des affaires juridiques de la formation,

de reconnaître au sens des articles 7 et 8 de la loi sur les allocations de formation du 18 novembre 2010 (RS/VS 416.1) les écoles et les établissements scolaires suivants :

C. Écoles préparant à la maturité gymnasiale ou fédérale et au baccalauréat français ou international

- Lycées-Collèges cantonaux
 - Lycée-Collège Spiritus Sanctus Brig
 - Lycée-Collège des Creusets Sion
 - Lycée-Collège de la Planta Sion
 - Lycée-Collège de l'Abbaye St-Maurice



Rail-Check

www.vs.ch/de/web/rail-checks



Die Rail-Checks wenden sich an :

- **Lernende** um von ihrem Wohnsitz zum Ort des beruflichen Unterrichts zu fahren.
- **Studenten in Ausbildung an den Schulen der allgemeinen Sekundarstufe II** um sich zu ihrer Hauptschule zu fahren.

Über die Rail-Checks beteiligen sich der Kanton Wallis und die Wohnsitzgemeinde an den Fahrkosten für öffentliche Verkehrsmittel der Lernende und der Studenten in Ausbildung an den Schulen der allgemeinen sekundarstufe II.

Der Walliser Staatsrat und die Walliser Gemeinden wollen mit den Rail-Checks die öffentlichen Verkehrsmittel fördern und die Mobilität der Jugendlichen im Kanton verbessern.

50% der Kosten des Jahres-Streckenabonnements 2. Klasse zwischen dem Wohn- und Schulort.

Die Einschreibung in einer Schule der Sekundarstufe II gibt **automatisch** Anrecht auf den Rail-Check.

Der Rail-Check wird direkt per Post **an den Wohnsitz des Studenten** gesendet.



CANTON DU VALAIS
KANTON WALLIS

Offene Kommunikation mit der neuen Schule

Ärztliches Zeugnis
z. Hd. von _____

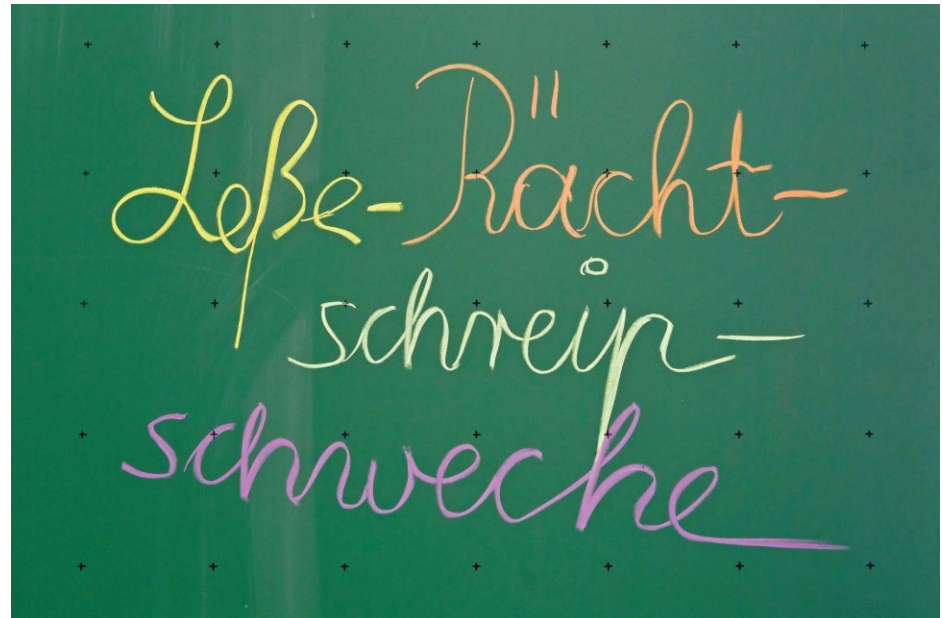
Herr / Frau _____

steht wegen Krankheit / Unfall in meiner Behandlung
seit _____

Voraussichtliche Arbeitsunfähigkeit:
Tage _____ bis _____
Wochen _____ bis _____

Er / Sie war arbeitsunfähig zu
100 % von _____ bis _____
50 % von _____ bis _____

Datum: _____ Mit freundlichem Gruss _____



Teilen Sie der neuen Schule **unbedingt** mit, wenn Ihr Kind gesundheitliche Probleme oder einen Nachteilsausgleich (z. B. Leseschwäche) hat, damit diese vom 1. Schultag an darüber informiert ist!



- ✓ **Sprechen – Nicht abwarten!**
- ✓ **Fachlehrperson / Deutschlehrperson**
- ✓ **Klassenlehrperson**
- ✓ **Eltern**
- ✓ **Büro für Sprach-Austausch**
- ✓ **...**



B1 oder B2

April 2026



Mit erfolgreichem Abschluss der Prüfung **Telc Français Ecole B1 oder B2** hat der/die Teilnehmende nachgewiesen, dass er/sie fähig ist,

- eine Vielzahl von Texten zu verstehen,
- sich schriftlich und mündlich dazu zu äussern,
- sich in allen wichtigen Situationen im Alltag und im Beruf sprachlich zu behaupten,
- alltägliche Gespräche im privaten und beruflichen Umfeld zu verstehen und sich daran zu beteiligen.



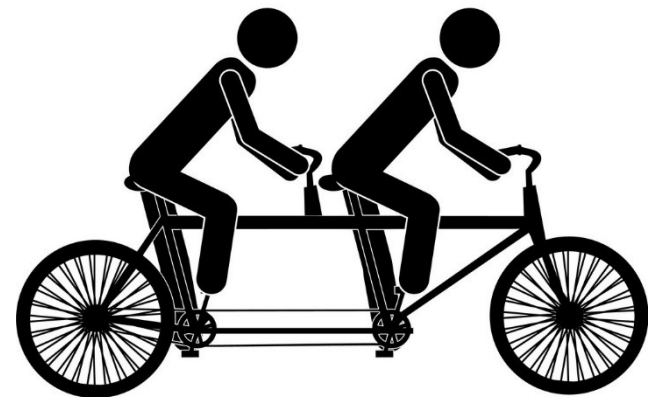
CANTON DU VALAIS
KANTON WALLIS

Integration

a+o



Warum nicht z. B. am
Fussballtraining des lokalen
Fussballclubs teilnehmen?
Oder ...?



Activités de loisirs sur la commune de Sion

Clubs de sport et de culture

Toutes les associations peuvent être trouvées sur le site de la municipalité de Sion

<https://www.fsl-sion.ch/soci%C3%A9t%C3%A9s/>

Club de Badminton, Sion

Jouer au badminton ensemble

Contact:

Thierry Piffaretti

Tél. 079 483 75 75

Adresse électronique : thierry.piffaretti@bluewin.ch

Club de Tennis de table, CTT Sion

Jouer au ping-pong ensemble

Contact:

Patrick Pfefferlé

Tél. 079 213 99 32

Adresse électronique : p.pfefferle@lynxx.ch

Club de foot, FC Sion pour tous

Jouer au foot ensemble

Contact:

Cotter Jean-Philippe

Tél. 079 500 66 25

Adresse électronique : info@fcsionpourtous.ch

Groupes de scouts

Activités pour les jeunes

Contact:

Yvan Jacot

Tél. 027 323 35 88

Site : www.pfadi.ch/sion

Club de Karaté, Okinawa Sion

Faire du karaté ensemble

Contact:

Roan Morand

Tél. 079 658 27 01

Adresse électronique : roan@bluewin.ch

Club de Basketball, Sion Basket

Jouer au basketball ensemble

Contact:



**Immersion = am Alltag teilnehmen
= eintauchen**



CANTON DU VALAIS
KANTON WALLIS



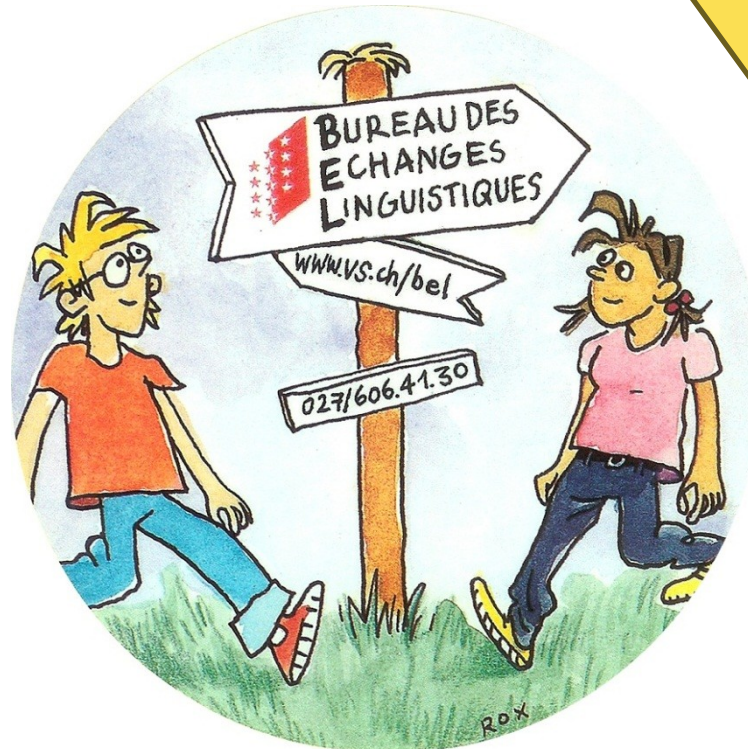
bjoern.zengaffinen@admin.vs.ch

Je vous remercie pour votre attention!



BEL | BSA

BUREAU DES ÉCHANGES LINGUISTIQUES
BÜRO FÜR SPRACH-AUSTAUSCH

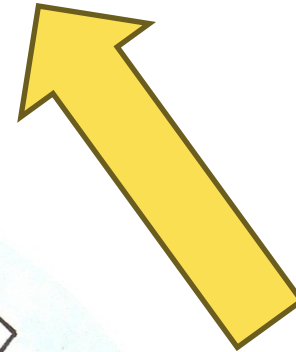
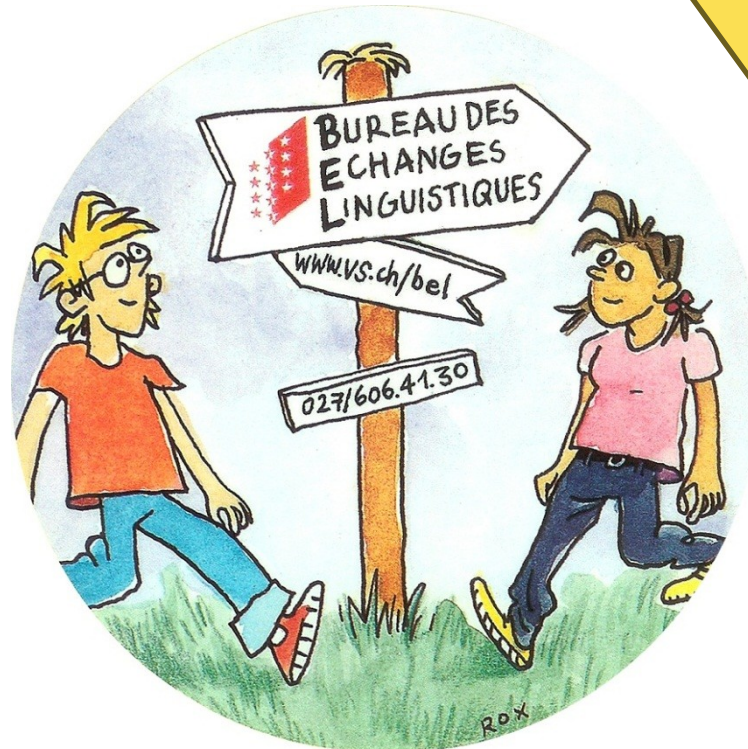


Je vous remercie pour votre attention !



BEL | BSA

BUREAU DES ÉCHANGES LINGUISTIQUES
BÜRO FÜR SPRACH-AUSTAUSCH





CANTON DU VALAIS
KANTON WALLIS

LE MATIN

DIMANCHE

EN KURZA ZE / VO / VS / FR / SO / NE - 23.05.2008 - CHF

**Apprenez
l'allemand,
vous serez payé
23% de plus!**